

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY GMINY KOZY



# KOZIAŃSKIE

ISSN 1643-9104

NR 12, GRUDZIEŃ 2016

## wiadomości

*Aby wszyscy  
znaleźli swoje miejsce  
przy świątecznym stole,  
by spełniły się  
najszybsze marzenia,  
aby każdy kolejny dzień był jeszcze  
lepszy od poprzedniego.  
Bądźmy dla siebie serdeczni,  
patrzmy na to co dobre i pozytywne,  
a nie na to co nas dzieli.  
Wszystkiego najlepszego na Święta i Nowy  
2017 Rok  
życzą*

*Przewodnicząca  
Rady Gminy Kozy  
Bożena Sadlik,*

*Wójt Gminy Kozy  
Krzysztof Fiałkowski*



## Świąteczne ozdoby

W okresie świąt Bożego Narodzenia w naszej miejscowości tradycyjnie pojawiają się świąteczne ozdoby. W parku znajduje się kilkumetrowa choinka, kolorowe iluminacje dostrzec możemy na ulicach. Nowe oświetlenie pojawiło się na wyremontowanej ulicy Beskidzkiej – 14 sztuk, oraz ul. Krakowskiej – od ronda do skrzyżowania z ulicą Przeczną (11 sztuk). O wyjątkowym czasie kierowcy przekonać mogą się również przejeżdżając przez rondo Centrum, które w tym roku zyskało dodatkowy, świąteczny blask.

(R)

foto: MS



## Święty Mikołaj w Kozach

Na spotkanie ze Świętym Mikołajem 4 grudnia do Domu Kultury przyszło bardzo dużo grzecznych dzieci. Spektakl pt. „Zaginiona choinka” został przygotowany przez ZPiT „Kozianie”. Było dużo zabawy, śmiechu oraz prezenty od Świętego Mikołaja.

(DK)

foto: arch. DK



## Konkurs na najpiękniejszą kartkę świąteczną

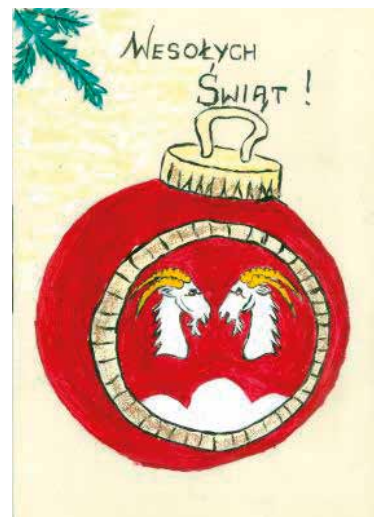
Już po raz trzeci odbył się konkurs na kartkę świąteczną promującą gminę Kozy ogłoszony przez Wójta Gminy. W obecnej edycji konkursu wzięło udział 80 uczniów, głównie ze szkół podstawowych naszej gminy.

W konkursie przyznano nagrody: w kategorii klas 1-3 dla pracy **Emilii Kućki**, w kategorii klas 4-6 dla pracy **Laury Gontowicz**. Przyznano również wyróżnienia, które otrzymali za swe plastyczne pomysły: Julia Kasprek klasa III, Kacper Piznal klasa V oraz Marta Kućka uczennica klasy I gimnazjum.

Komisja konkursowa za najpiękniejszą kartkę uznała pracę **Maksymiliana Kućki** z klasy IV szkoły podstawowej.

Zwycięską kartkę załączamy do niniejszego wydania. Możecie Państwo ją wykorzystać wysyłając życzenia świąteczne swoim bliskim lub znajomym.

(R)



## Czym jest szczęście?

Dla każdego dziecka szczęście ma inny wymiar. Uczniowie klasy III e ze SP nr 1 rysowali w bibliotece obrazy kojarzące się im z tym uczuciem. Prace wraz z uśmiechniętym słoneczkiem ozdobiły ich klasową gazetkę. Dzieci z klasy II a ze SP nr 2 przyznały, że szczęście to dla nich uśmiech mamy, przyjaźń i obecność bliskiej osoby, chleb na stole, czyli rzeczy najprostsze opisane w wierszu Piotra Łosowskiego pt. Szczęście. Tego uczucia nie wywołują przysłowiowa podkova, słoń z trąbą do góry, czy też czterolistna koniczyna.

(gpb)



## Powiat bielski – Partnerstwo, Integracja, Aktywizacja

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kozach ogłasza nabór osób do kolejnej edycji projektu „Powiat bielski – Partnerstwo, Integracja, Aktywizacja”. Projekt kierowany jest do bezrobotnych i nieaktywnych zawodowo mieszkańców gminy Kozy. W ramach projektu oferujemy możliwość skorzystania z zajęć grupowych, kursów zawodowych oraz płatnych staży. Zgłoszenia przyjmowane są do 23.12.2016 r. w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kozach, ul. Szkolna 1, pokój 23. Więcej informacji można także uzyskać pod nr telefonu 33 8175 827 nr wew. 23.

## Porozumienie krótkofalowców

W Pałacu Czeczów, 17 listopada odbyło się seminarium kończące projekt **Beskidzka Sieć Ratunkowa**. Przedstawiciele szesnastu jednostek samorządowych i czterech organizacji reprezentujących krótkofalowców podpisali wówczas porozumienie w zakresie przekazywania informacji w sytuacjach kryzysowych i innych zdarzeniach zagrażających powszechnemu bezpieczeństwu. Wspólna inicjatywa połączyła działania organizacji pozarządowych z jednostkami samorządowymi na rzecz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców. Uczestnicy projektu wypracowali zasady współpracy i zrealizowali wspólne ćwiczenia łączności kryzysowej. Dodatkowa radiowa łączność kryzysowa pozwoli zapewnić łączność w ekstremalnie trudnych sytuacjach braku prądu, odcięcia terenów w wyniku opadów śniegu czy powodzi, czyli w każdej sytuacji. Środowisko krótkofalowców będzie wspierało

jednostki samorządowe powiatów: bielskiego, cieszyńskiego, pszczyńskiego i żywieckiego oraz gmin: Czechowice-Dziedzice, Pszczyna, Kozy, Porąbka, Chybie, Dębowiec, Hażlach, Golezów, Zebrzydowice, Brenna, Bestwina, Miedźna. Ze strony środowiska krótkofalowców porozumienie podpisały organizacje pozarządowe Centrum Integracji i Rozwoju Regionalnego w Woli, Powiat Pszczyński (Klub krótkofalowców SP9KMQ/SP0BASR), Galicyjskie Stowarzyszenie Salutare z Żywca (Klub krótkofalowców SP9PSB/SP0ASRS), Ochotnicza Straż Pożarna w Kozach (Klub Krótkofalowców SP9KOZ), Beskidzki Klub Krótkofalowców przy PZK (Klub SP9KAT).

W seminarium kończącym projekt w Pałacu Czeczów obecni byli m.in. wiceprezes Polskiego Związku Krótkofalowców Tadeusz Pamięta oraz dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach Andrzej Szczeponek.

(RED)



foto: arch. UG

## Kozy wyróżnione w konkursie

W tegorocznym konkursie „Piękna wieś województwa śląskiego” Kozy zostały wyróżnione w dwóch kategoriach:

1. Najlepsze Przedsięwzięcie Odnowy Wsi – za remont i modernizację pałacu Czeczów w Kozach wraz z zabytkowym parkiem,
2. Najpiękniejsza Zagroda Wiejska – wyróżnienie otrzymało rodzinne gospodarstwo Państwa Haczków.

Podczas obrad Forum Soltysów w gmachu Sejmu Śląskiego w Katowicach, 25 listopada 2016 roku, pamiątkowe puchary z rąk wice-marszałka Województwa Śląskiego Stanisława

z Dąbrowy odebrali wójt Gminy Kozy oraz przedstawiciele rodziny Haczków. – *Cieszymy się z tych wyróżnień – mówi wójt gminy Krzysztof Fiałkowski. – Tym bardziej, że jest to nasz pierwszy start w tym konkursie. Sukcesy zawdzięczamy wielu ludziom, zarówno tym, którzy realizowali zadania samorządowe jak i tym, którzy pomogli zaprezentować doro-bek gminy i jej mieszkańców podczas wizyty komisji konkursowej. Gratuluję też sukcesu rodzinie Państwa Haczków, jej seniorom i juniorom, którą tworzą rolnicy, hodowcy i ogrodnicy.*

Konkurs miał na celu promowanie działań w zakresie pielęgnowania tradycji, budowania lokalnej tożsamości, popularyzowania charak-

terystycznych dla danego regionu obrzędów i zwyczajów ludowych, a także utrzymywania ład przestrzennego z jednoczesnym zachowaniem lokalnych wartości środowiska i przyrody. – *Obszary wiejskie województwa śląskiego bardzo się zmieniły w ostatnich latach. Jest to w głównej mierze zasługa mieszkańców tych ziem, zasługa lokalnych liderów, sołtysów. To oni, przy wsparciu wójtów, burmistrzów oraz samorządu województwa, z wykorzystaniem dostępnych środków zmieniają naszą wieś, za co im z całego serca przy tej okazji dziękuję - powiedział wice-marszałek Stanisław Dąbrowa podczas uroczystości wręczenia nagród.*

(ug)



foto: arch.



# Zagrożenie osuwiskami - projekt LANDSLIDE

Teren osuwiskowy po byłym kamieniołomie w Kozach stanowił obszar badawczy objęty międzynarodowym projektem LANDSLIDE. W lipcu 2015 r. laboratorium Przedsiębiorstwa Geologicznego w Krakowie prowadziło na terenie kamieniołomu badania geologiczne, w ramach których wykonano 3 otwory geologiczno-inżynierskie odpowiednio o głębokościach 12; 29; 38 metrów. Na ich podstawie oznaczono cechy fizyczne gruntów, a na łącznie 79 pobranych próbkach określono głębokość występowania podłoża skalnego. Ze względu na genezę, rodzaj i stan konsystencji występujących gruntów, wydzielono 2 warstwy geologiczno-inżynierskie: warstwa I – utwory antropogeniczne zwałowiska; warstwa II – skały fliszowe podłoża. Podczas badań natrafiono na wody gruntowe w jednym otworze na głębokości 3 m, natomiast w pozostałych otworach wykonanych na obszarze osuwiska zaobserwowano występowanie sączeń wody na głębokościach ok. 9 m i 32 m. Wyniki badań, archiwalne jak i prowadzone na potrzeby projektu pokazują, że w obrębie osuwiska nie występuje ciągle poziom wód gruntowych, co jest związane ze słabą przepuszczalnością utworów budujących zwałowisko lub jej brakiem. Sytuacja ta sprzyja również tworzeniu się okresowych podmokłości pojawiających się po opadach deszczu, zwłaszcza w południowo-zachodniej części osuwiska. Osuwiska występują w wielu miejscach Europy i świata i stanowią poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska i infrastruktury. Jest to rodzaj ruchów masowych, często nagłych i niespodziewanych. Na powstanie osuwisk wpływ mają uwarunkowania geologiczne, środowiskowe, klimatyczne i działalność człowieka. Sprzyjają im okresowe, intensywne opady deszczu. Do najgroźniejszych należą letnie, wysokie, kilku lub nawet kilkudziesięciodniowe opady rozlewne, obejmujące duże powierzchnie terenu. Uaktywniają się też w efekcie gwałtownych, ale krótkotrwałych ulew i deszczu nawalnych pochodzenia burzowego. Nałożenie się opadów nawalnych na wcześniejsze opady rozlewne potęguje zjawiska osuwiskowe, a prognozowanie miejsca ich wystąpienia jest bardzo trudne do zidentyfikowania.

Projekt LANDSLIDE miał na celu rozeznanie skały zjawiska i opracowanie oprogramowania komputerowego prognozującego ryzyko uaktywniania się osuwisk. Na podstawie ujednoliconych i przesyłanych do stworzonego modelu danych pogodowych z pobliskich stacji meteorologicznych oraz danych uzyskanych w czasie badań geologicznych, program automatycznie dokonuje przeliczeń pozyskanych danych, co umożliwi przewidywania z odpowiednim wy-

przedzeniem zagrożeń wynikających z wydarzeń osuwiskowych wywołanych intensywnymi opadami deszczu. Oprogramowanie LANDSLIDE będzie mogło być wykorzystywane do identyfikacji zagrożeń zanim one się pojawią, co pozwoli odpowiednio wcześniej wdrożyć system działań ochronnych i zapobiegawczych przez służby zajmujące się ochroną ludności.

Dzięki projektowi powstała też platforma szkoleniowa dla osób, które będą korzystały w swojej pracy z tego oprogramowania. Zakończenie projektu i jego podsumowanie odbyło się 10-11 listopada 2016 r. w Patras w Grecji. Uczestniczyli w nim przedstawiciele Starostwa Powiatowego i Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej oraz Urzędu Gminy Kozy.

Projekt współfinansowany był przez DG Pomocy Humanitarnej i Ochrony Ludności w Komisji Europejskiej, a realizowany przy udziale sześciu

organizacji partnerskich: lidera projektu Uniwersytetu Camerino – Camerino (Prowincja Maccata) z Włoch, Instytutu Informacji i Komunikacji z Bułgarii, Obserwatorium Narodowego



foto: arch.

z Grecji, Prowincji Ancona z Włoch; Regionu Smolyan z Bułgarii, Powiatu Bielskiego z Polski. W czasie trwania projektu w każdym z krajów partnerskich odbywały się konferencje i spotkania dotyczące tych zagrożeń połączone z wyjazdami na wyznaczone tereny osuwisk. W czerwcu tego roku gościliśmy uczestników projektu w Polsce. Jednym z ważniejszych elementów spotkania było zwiedzanie kamieniołomu w Kozach. (UG)



**Spółdzielnia Socjalna**  
KINO MARZENIE

## Praca dla osób długotrwale bezrobotnych i niepełnosprawnych

Spółdzielnia Socjalna „Kino Marzenie” w Kozach oraz Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kozach zapraszają mieszkańców naszej gminy oraz gmin ościennych do wzięcia udziału w projekcie, którego głównym celem jest wzrost poziomu aktywności zawodowej i społecznej.

W ramach projektu będzie można uzyskać zatrudnienie, podwyższyć swoje kwalifikacje zawodowe jak i nauczyć się nowych umiejętności. Osobom niepełnosprawnym oferowana jest pomoc asystenta.

Wszystkich, którzy chcą wziąć udział w projekcie zapraszamy do złożenia ankiety zgłoszeniowej w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Kozach, ul. Szkolna 1, pokój 21 lub w siedzibie Spółdzielni w Kozach, ul. Bielska 9.

Więcej informacji można uzyskać na stronie internetowej:

[www.kinomarzenie.eu](http://www.kinomarzenie.eu), [www.kinomarzenie.kozy.pl](http://www.kinomarzenie.kozy.pl)

lub pod numerem telefonu: 512-847-716, 695-284-433

## AA zapraszają

Myslałeś kiedyś, aby święta spędzić na trzeźwo? Jeśli tak, przyjdź do nas, pomożemy Ci.

Anonimowi Alkoholicy czekają na Ciebie. Dyżury: każdy czwartek, godz. 20.00

Adres: Kozy, ul. Przecznia 3 (budynek LKS Orzeł Kozy – wejście z tyłu)

Telefon dyżurny: 510-302-430

Wójt Krzysztof Fiałkowski o bieżących sprawach w Gminie Kozy

## Pytania do wójta



foto: Tomasz Bednarski

### **Dobiega końca kolejny rok, w którym samorząd realizuje wiele znaczących inwestycji. Największa z nich to kanalizacja, w jakim stanie jest dziś gospodarka ściekowa?**

W ostatnich latach systematycznie rozbudowyaliśmy w Kozach sieć kanalizacji sanitarnej, obecnie jej całkowita długość wynosi ok. 79 km. Tę inwestycję mogliśmy realizować dzięki środkom własnym oraz środkom zewnętrznym z budżetu Unii Europejskiej, pozyskiwanym w otwartych konkursach. Od kilku lat Gmina Kozy wspólnie z Gminą Wilamowice tworzą zbiorczy system kanalizacji sanitarnej zwany Aglomeracją Pisarzowice. Nasze ścieki spływają do oczyszczalni w Pisarzowicach. Do zbiorczej kanalizacji wchodzi te obszary obu gmin, które spełniają wymagany wskaźnik koncentracji wyrażający się ilością mieszkańców przypadających na 1 km sieci kanalizacyjnej. Inwestujemy, ale też skutecznie staramy się o zwrot części poniesionych nakładów. Niewątpliwie naszym sukcesem jest uzyskanie zwrotu dużej części nakładów poniesionych w latach 2010-2011 na modernizację oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach, stanowiących ok. 61% całkowitych kosztów. Po długotrwałych staraniach udało się nam też zakończyć proces wpisania Aglomeracji Pisarzowice do Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych, co umożliwiła złożenie wniosku o uzyskanie dofinansowania ze środków unijnych dla dalszej rozbudowy sieci kanalizacyjnej w Kozach. Wykonaliśmy nowe projekty kanalizacji sanitarnej spełniające wymagania konkursowe. Mieliliśmy też duży wpływ na przyspieszenie i doprowadzenie do końca procesu ustanowienia pośredniej strefy ochronnej ujęcia wody w Oświęcimiu, co umożliwiła skorzystanie z obniżonego wskaźnika koncentracji.

Powyższe działania, które podjęliśmy i zakończyliśmy były niezbędne do tego, by starać się

o pozyskanie środków z budżetu Unii Europejskiej na kanalizowanie kolejnych obszarów gminy. Dokończenie procesu budowy kanalizacji na wyznaczonym obszarze wymaga olbrzymich nakładów finansowych, jest to kwota przekraczająca 30 mln zł. Dla porównania, wydatki ze środków własnych gminy na inwestycje w 2017 roku kształtują się na poziomie niecałkowicie 3 mln zł. Obecnie Gmina Kozy posiada kompletne dokumentacje techniczne wraz z niezbędnymi pozwoleniami i decyzjami środowiskowymi dla dwóch nieskanalizowanych obszarów leżących w Aglomeracji Pisarzowice o łącznej długości ok. 33 km. Opracowana dokumentacja projektowa zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi umożliwi nam ubieganie się o dofinansowanie budowy kanalizacji ze środków Unii Europejskiej.

**Zadanie nr 1** dotyczy rejonu Kolektora Czerwonka (od północnej granicy gminy do torów PKP) rejon ulic: Przecznia i Dolna.

**Zadanie nr 2** dotyczy rejonu: Krzemionki, Małe Kozy, Stary Dwór, Wróblowice.

W związku z ogłoszeniem konkursu na dofinansowanie zadań związanych z realizacją inwestycji z zakresu gospodarki wodno-ściekowej w nowej perspektywie 2014-2020 z funduszy unijnych i zamiarem ubiegania się o nie, zaplanowałem środki budżetowe związane z przygotowaniem wniosku o dofinansowanie i studium wykonalności budowy sieci kanalizacyjnej we wspomnianych rejonach. Kolejnym krokiem będzie zabezpieczenie środków finansowych na wkład własny w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Kozy. Z pewnością będzie to budziło wiele kontrowersji, ponieważ trzeba będzie zwiększyć zadłużenie, o czym ostatecznie zdecyduje Rada Gminy. Taka jest procedura, najpierw zadanie należy zrealizować, a następnie ubiegać się o refundację. Po dokonaniu zabez-

pieczenia środków przez Radę Gminy planuję złożyć do końca lutego 2017 r. wniosek o uzyskanie dofinansowania budowy kanalizacji w rejonach Kolektora Czerwonka oraz Krzemionki, Małe Kozy, Stary Dwór, Wróblowice. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku, otrzymania dofinansowania oraz zapewnienia środków własnych, rozpoczęcie inwestycji planuje się w 2018 roku.

### **Obok kanalizacji, gmina prowadzi też remonty dróg, konsekwentnie kontynuując gminny plan ich modernizacji.**

To prawda, jakość dróg w gminie stopniowo się poprawia. W listopadzie zakończyliśmy przebudowę ul. Beskidzkiej. Wykonano nową sześciometrową jezdnię i przebudowano skrzyżowania z drogami bocznymi. Droga została wzmocniona, dzięki czemu będzie odporna na ruch ciężkich pojazdów. Wykonano kanalizację deszczową wraz z wylotami do potoku Kozówka, powstało nowe oświetlenie uliczne w technologii LED oraz przebudowano infrastrukturę kolidującą (sieci kanalizacyjnej, kabla energetycznego). Przebudowano też dwa mosty i częściowo uregulowano potok w ich rejonach. W tym numerze gazety pokazujemy zdjęcia ulicy sprzed remontu i po jej przebudowie. Warto się im przyjrzeć, by dostrzec ogrom wykonanych prac.

### **Czy możemy powiedzieć, że dzięki tym inwestycjom poprawiła się jakość życia codziennego mieszkańców?**

Z całą pewnością, tak. Dzięki inwestycjom i działaniom całego samorządu, w Kozach żyje się coraz lepiej. Wskaźnik urodzin przewyższa wskaźnik zgonów, buduje się wiele nowych domów, remontuje stare. Kozy stają się atrakcyjną miejscowością dla wielu ludzi, którzy się u nas osiedlają. Posłużę się danymi z 2015 roku niedawno opublikowanymi na portalu samorząd.pap.pl. W rankingu zrównoważonego rozwoju Jednostek Samorządu Terytorialnego gmina Kozy zajęła 219 miejsce wśród 2478 gmin w całej Polsce. Wskaźnik napływu ludności wyniósł 12,5 w przeliczeniu na 1000 mieszkańców, odpływ mieszkańców -6,44. Saldo migracji jest więc dodatnie i wynosi 6,05. Zatem nawet liczyby mówią, że Kozy są atrakcyjne do zamieszkania, a osoby, które chcą się u nas osiedlić, przede wszystkim interesują się poziomem rozwoju infrastruktury, która ma kolosalne znaczenie dla komfortu życia. Należy więc cieszyć się z podejmowanych przez samorząd inwestycji, bo one nie tylko ułatwiają nam życie, ale też budują pozytywny wizerunek naszej miejscowości.

**Dziękuję za rozmowę.**

(red)

# Zmiany w systemie segregacji odpadów komunalnych

## NOWA FRAKCJA – SZKŁO

Przypominamy, że od 1 stycznia 2017 r. właściciele nieruchomości położonych na terenie gminy Kozy będą odrębnie gromadzić szkło opakowaniowe.

Od nowego roku będziemy segregować odpady komunalne z podziałem na:

- **SZKŁO**, czyli opakowania szklane ze szkła bezbarwnego i kolorowego, powstające w gospodarstwach domowych;
- **SUCHE**, czyli odpady surowcowe (m.in. tworzywa sztuczne, papier, metal, porcelana, fajans, opakowania wielomateriałowe), które można gromadzić w pojemnikach lub w workach;
- **MOKRE**, czyli wszystkie odpady ulegające biodegradacji z naszej kuchni i łazienki oraz odbierane w ramach tej frakcji **ODPADY ZIELONE**;
- **POPIÓŁ**, który należy gromadzić w pojemnikach.

## LIMITY W ODBIORZE ODPADÓW ZIELONYCH

Od przyszłego roku, w Gminie Kozy obowiązywać będzie limit odbieranych odpadów zielonych, gromadzonych w ramach frakcji biodegradowalnej, tzw. „mokre”. Limity odbieranych odpadów zielonych, wprowadzone już wcześniej przez inne gminy powiatu bielskiego oraz miasto Bielsko-Biała, są wynikiem wzrostu ilości odpadów zielonych dostarczanych do kompostowni (zlokalizowanej na terenie Zakładu Gospodarki Odpadami S.A. w Bielsku-Białej) wraz z odpadami mokrymi, ograniczonych mocy przerobowych kompostowni, a także pojawiających się w związku z tym uciążliwości zapachowych dla mieszkańców okolicznych zabudowań.

W związku z powyższym, właściciele nieruchomości położonych na terenie gminy Kozy, w lutym 2017 r. otrzymają roczny pakiet worków w ilości 24 sztuk, o pojemności 60 l, przeznaczonych do gromadzenia odpadów zielonych, takich jak: trawa, liście, drobne gałązki czy inne pozostałości roślinne. Pozostałe odpady należące do frakcji biodegradowalnej,

tj. resztki żywności, odpady po owocach i warzywach, fusy z kawy i herbaty, ręczniki papierowe, chusteczki higieniczne, środki higieny osobistej, pieluchy jednorazowe, mokry i zatłuszczony papier, zużyte jednorazowe worki do odkurzaczy, pozostałości po „hodowli” zwierząt domowych, odbierane będą bez limitu, tak, jak dotychczas. Odbiór odpadów zielonych, zgromadzonych tylko i wyłącznie w dostarczonych workach oraz pozostałych odpadów biodegradowalnych, będzie odbywał się w terminach określonych w Harmonogramie odbioru odpadów komunalnych w 2017 r. dla odpadów tzw. „mokrych”.

## WORKI NA ODPADY SUCHE

Przypominamy, że worki z napisem „ODPADY SUCHE”, które dostarcza mieszkańcom przedsiębiorca odbierający odpady komunalne przeznaczone są jedynie do gromadzenia frakcji surowcowej tzw. „suchej”. W przypadku stwierdzenia, że znajdują się w nich inne odpady, m.in. liście lub trawa, worki z taką zawartością nie będą odebrane przez firmę wywozową. (ug)

**SZKŁO OPAKOWANIOWE**  
czyli opakowania szklane ze szkła bezbarwnego i kolorowego, powstające w gospodarstwach domowych

**Zaliczamy do niego:**

- puste szklane butelki i słoiki po napojach i żywności, pozbawione zakrętek, uszczeltek, zacisków
- szklane opakowania po środkach czystości
- puste szklane opakowania po kosmetykach

**Nie zaliczamy do niego:**

- szklanych opakowań po chemikaliach i lekach
- żarówek i świetlówek
- ceramiki, porcelany, fajansu, kryształów
- szkła zbrojonego
- luster
- szyb samochodowych

**UWAGA!**  
W workach na odpady SUCHE nie umieszczamy SZKŁA opakowaniowego.

**UWAGA!**  
Nie tłucz szkła przed jego umieszczeniem w worku.

**UWAGA!**  
Opróżnij opakowania z zawartości przed ich umieszczeniem w worku.

**UWAGA!**

Od 1 stycznia 2017 r. w Gminie Kozy następuje zmiana w sposobie segregacji odpadów komunalnych!!!

Z frakcji odpadów surowcowych („SUCHE”) wyodrębniamy **SZKŁO opakowaniowe!**

**SUCHE**

**SZKŁO**

**SZKŁO opakowaniowe** gromadzimy w specjalnych zielonych workach, które dostarczy Firma odbierająca odpady komunalne!

**SZKŁO opakowaniowe** odbierane będzie co dwa miesiące, zgodnie z Harmonogramem odbioru odpadów komunalnych!  
Pierwszy odbiór odbędzie się w miesiącu marcu 2017 r.

Pozostałe artykuły ze szkła (ceramika, fajans, porcelana itp.) gromadzimy nadal w ramach frakcji „SUCHE”!



**Gmina Kozy**  
przyjazne miejsce



## OSTATNIA OPŁATA ZA ŚMIECI W TYM ROKU

Przypominamy, że 31 grudnia upływa termin uiszczenia opłaty za śmieci za czwarty kwartał 2016 r., tj. za miesiące: październik, listopad i grudzień. Wpłaty można dokonać w kasie Urzędu Gminy lub przelewem na indywidualne konto bankowe. Kasa czynna jest codziennie, w godzinach: poniedziałek, środa, czwartek – od 7:30 do 15:00, wtorek – od 7:30 do 16:30, piątek – od 7:30 do 13:30.

(ug)

## ZAKAZ PALENIA ŚMIECI

Sezon grzewczy w pełni. Jak co roku przypominamy mieszkańcom, że w piecu grzewczym nie wolno palić śmieci. Pamiętajmy, że spalając odpady łamiemy prawo, szkodzimy środowisku, a przede wszystkim szkodzimy sobie.

(ug)



Podczas spalania odpadów w paleniskach domowych do powietrza emitowane są szkodliwe dla organizmów żywych i środowiska związki (dioksany i furany).

Związki te mają ogromny wpływ na zdrowie człowieka:

uszkadzają układ nerwowy, niszczą wątrobę, nerki, płuca, wywołują choroby skóry, alergię, wady wrodzone, powodują obniżenie odporności.

Wdychany dym ze spalania odpadów może powodować objawy chorobowe nawet po kilkunastu latach.

Związki ze spalania odpadów mają również ogromny wpływ na środowisko. Nie ulegają one rozkładowi, tylko gromadzą się w glebie, roślinach i innych żywych organizmach.



**Pamiętaj!**  
Zdrowie Twoje i Twoich bliskich  
zależy od Ciebie



Gmina Kozy  
przyjazne miejsce

## OGŁOSZENIE

### WODA, ŚCIEKI

Informujemy, że ceny usług świadczonych przez przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne na terenie Gminy Kozy od 1 stycznia 2017 r. do 31 grudnia 2017 r. będą kształtowały się następująco:

Woda: za dostawę 1 m<sup>3</sup>

1. gospodarstwa domowe **6,15 zł/brutto**
2. pozostali odbiorcy **10,14 zł/brutto**

Taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę zostały zatwierdzone Uchwałą Nr XXI/177/16 Rady Gminy Kozy z dnia 10 listopada 2016 r. w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę na terenie Gminy Kozy na 2017 r.

Ścieki: za odprowadzanie 1 m<sup>3</sup>

1. gospodarstwa domowe **7,76 zł/brutto**  
(z dopłatą Gminy)
2. pozostali odbiorcy **8,67 zł/brutto**

Cena za odprowadzanie 1 m<sup>3</sup> ścieków została ustalona przez Radę Miejską Wilamowice

Uchwałą Nr XXIX/227/16 z dnia 24 listopada 2016 r. w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Kozy objętym Porozumieniem Międzygminnym zawartym w dniu 31 maja 2005 r., na obszarze działania Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Wilamowicach. Dopłata Gminy Kozy do ceny za odprowadzanie 1 m<sup>3</sup> ścieków wyniesie w 2017 r. 0,84 zł netto (0,91 zł brutto).

### INFORMACJA O JAKOŚCI WODY

Przedsiębiorstwo „AQUA” S.A. w Bielsku-Białej przekazało do Urzędu Gminy Kozy informację o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi za trzeci kwartał 2016 roku. Wyniki potwierdzają jej odpowiednią jakość oraz przydatność do spożycia. Pobrana próbka wody w badanym zakresie spełnia wymagania stawiane wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015 r. poz. 1989).

(ug)

**PAMIĘTAJMY!  
KOCIOŁ GRZEWCZY  
TO NIE KUBEŁ NA ŚMIECI!**

W paleniskach domowych  
nie wolno spalać m.in.:

butelek plastikowych,  
worków foliowych, tekstyliów,  
obuwia, opon i innych  
wyrobów gumowych,  
płyt laminowanych  
i wiórowych, drewna  
lakierowanego, malowanego,  
odpadów higienicznych,  
w tym pieluch jednorazowych.



Za spalanie odpadów grozi kara aresztu albo  
grzywny przewidziana przepisami prawa,  
w wysokości do 5000 zł.



## Strażacy w szkołach

Służba w Ochotniczej Straży Pożarnej to trudna i niebezpieczna praca. Pełnienie jej daje jednak radość i satysfakcję z niesienia pomocy innym. Ale ma też drugie oblicze, może być to przygoda, dobra zabawa, rywalizacja w zawodach „strong drwal”, występy i pokazy strażackie, kursy i pokazy pierwszej pomocy, wycieczki, spartakiady, obozy młodzieżowe.

Grupa strażaków z koziańskiej Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w ten sposób zachęcała w listopadzie uczniów Jedynki oraz Gimnazjum do wstępowania w swoje szeregi. Prezentacja podstawowego sprzętu strażackiego, zakładanie umundurowania strażaka, odgrywanie scenek z udziałem uczniów uatrakcyjniły te ciekawe lekcje. (red)



foto: arch. SP1

## Debata w stylu amerykańskim

“Współczesna młodzież chce współdecydować o ważnych aspektach życia szkoły” – tak brzmiał temat listopadowej, kolejnej debaty Szkolnego Klubu Europejskiego “Brukselka”. Debatujący – Weronika, Jarek, Rafał (zespół afirmujący) oraz Karolina, Michał i Tomek (zespół negujący) dostarczyli zgromadzonej publiczności nie lada emocji, przedstawiając swoje argumenty. W ożywionej dyskusji widzów padła propozycja kolejnego takiego przedsięwzięcia, do którego już zgłosili się chętni. Nasze debaty szkolne organizowane są w stylu amerykańskim. Są dobrą okazją dla nauczycieli do wsłuchiwania się w głosy „świeże”, nie zawsze odkrywczycze, ale „nowe”, bo wypowiedzane przez kolejne pokolenie licealistów, które dorasta w świecie, w którym dużo się mówi, mniej myśli o odpowiedzialności za decyzje. (LO)

## Próbny egzamin

Próbny egzamin gimnazjalny dla klas trzecich, do którego młodzież przystąpiła końcem listopada pozwoli poznać poziom przygotowania do egzaminu zewnętrznego. Ocena jego wyników pomoże też uzupełnić ewentualne braki i rozwinąć niezbędne umiejętności, dzięki którym egzamin w kwietniu przyszłego roku zakończy się pomyślnie. (gimnazjum)

## Kolejne wyprawy

W listopadzie SKKT-PTTK Groniczki z SP1 wybrały się w góry dwukrotnie. Aby uczcić Święto Niepodległości, młodzi turyści udali się na „Biało czerwone wędrowanie”, którego celem była Szyndzielnia. Wycieczka ta zorganizowana została przez Polskie Towarzystwo Tatrzańskie oddział w Kozach. 19 listopada zdobyty został Lubomir (904 m n.p.m.), najwyższy szczyt Beskidu Makowskiego oraz zwiedzano Obserwatorium Astronomiczne im T. Banachiewicza. (SP1)



## Wieczorową porą, świątecznie na tle Pałacu Czeczów...

Krzątanina, zmarznęte ręce i instrumenty, ćwiczenie głosów, płatanina kabli. Sceneria Pałacu Czeczów i parku dworskiego. Czy przyjdą widzowie? 11 listopada, 18.00, świąteczny mroźny wieczór, są widzowie, zaczynamy widowisko plenerowe, którego kanwą są refleksje o miejscu młodych ludzi w Ojczyźnie, o naszej łączności z „dawnyymi czasami”, o byciu „tu i teraz”. Śpiewają Ania i Kinga. Grają na żywo Patryk i Paweł, oni są w środku, a widzowie na ścianie pałacu mają obraz z kamery. Refleksje snują Weronika, Mateusz, Jarek i Krzysztof. Przy konsoli czuwa Rafał, wybrzmiewają „zmiśkowana” „Rota” i „Bogurodzica” w oryginale. Dorośli też są potrzebni, by spaść wszystko w całość. Na koniec polonez ze ścieżki filmowej „Pana Tadeusza”. Ciekawy wspólny projekt Liceum i Domu Kultury. Widzowie zadowoleni. (LO)

## Warszawa naukowo

Dla „ścisłowców” ten dwudniowy wyjazd do Warszawy był nie lada gratką. Reaktor jądrowy “Maria” w Otwocku-Świerku, jedyny taki w naszym kraju jest sam w sobie ciekawym obiektem do zwiedzania, ale lekcja fizyki prowadzona przez pracowników naukowych w takiej placówce daje wyobrażenie o tym, jak prowadzi się prawdziwe badania i jak rozległa jest wiedza, do której nauka szkolna jest małym „skrótem”. Potem wizyta na Powązkach, nieco pospieszna ze względu na zapadający zmierzch, ale ważna choćby ze względu na to, że tam znajduje się grób Patrona szkoły. Wieczorem spacer po ulicach Warszawy, w okolicach Zamku Królewskiego, Pałacu Prezydenckiego i Starego Miasta. Kolejny dzień spędzony także w świecie odkryć i eksperymentów naukowych. Przyszli geografowie i fizycy udali się do Centrum Nauki Kopernik, gdzie na zajęciach laboratoryjnych badali właściwości wody, wykonując doświadczenia i pracując z różnymi substancjami, na przykład ciekłym azotem. Jednym z celów wycieczki było motywowanie młodych ludzi do uczenia się. Czas pokaże, czy się udało. (LO)



## Karol Czech z Bieżanowa

Baron Marian Czech de Lindenwald z Kóz (1887-1933), syn Hermana Czecha ożenił się w 1915 roku z Marią Bertą Czech (1892-1985), najstarszą córką swojego stryja, Karola Czecha.

Karol Ryszard Czech urodził się w 1852 roku i był starszym bratem Hermana Czecha i pierworodnym synem starosty Karola Czetscha i Bertę z domu Humborg. Został dziedzicem i gospodarzem rodzinnego Bieżanowa. Ukończył Theresianum, ekskluzywną szkołę średnią w Wiedniu, kształcąca szlachecką młodzież przygotowującą się do pracy w państwowej służbie administracyjnej. W Zurychu ukończył też studia agronomiczne, odbył praktykę rolniczą w Czechach oraz w gospodarstwie Artura Potockiego w Krzeszowicach, gdzie poznał swą pierwszą miłość – księżniczkę Paulinę Sułkowską. Ożenił się z nią w 1884 roku w Wiedniu. Ich dwójka dzieci, córka i syn zmarli. Chorująca na gruźlicę Paulina zmarła tuż po drugim porodzie w wieku 25 lat. Karol ożenił się ponownie w 1890 roku, z Węgierką Aurelią Fricke-Sövényhazy de Sövényhaza. Miał z nią ośmioro dzieci, córki: Marię, Zofię, Helenę, Aurelię, Izabelę, Jolantę, Emilię oraz syna Jana.

Karol Czech należał do wybitniejszych ziemian okolic Krakowa. Jego gospodarstwo

obejmowało wsie Bieżanów i Podgórze. Podobnie jak jego brat Herman, należał do prekursorów hodowli czerwonego bydła polskiego. Był jednym z aktywniejszych działaczy Galicyjskiego Towarzystwa Rolniczego, przez wiele lat pełniąc w nim funkcję wiceprezesa. Od 1895 roku był posłem do Sejmu Krajowego we Lwowie, a od 1897 roku marszałkiem powiatu wielickiego.

Zmarł na atak serca 8 grudnia 1910 roku o godzinie 17:20, wychodząc z mieszkania dr. Mięśowicza w Krakowie przy ul. Wiślanej. Został pochowany w grobowcu rodzinnym na cmentarzu parafialnym w Bieżanowie. Jego pogrzeb zgromadził wielu galicyjskich ziemian, polityków i działaczy różnorodnych stowarzyszeń. Nad jego grobem prezes Towarzystwa Rolniczego hrabia Zdzisław Tarnowski przypomniał wielkie zasługi zmarłego: „[...] *Dzień czy noc,*



Karol Ryszard Czech  
(1852-1910)



Fricke-Sövényhazy de  
Sövényhaza (1868-1945)

*stawał do rady, czy jechał tam, gdzie interes [...] wołał. Mawiano, że ma niespożyte siły, niezdarne zdrowie; zdarł je niestety przedwcześnie na służbie publicznej. Ja świadectwo wierne temu dać mogę, bo jako kolega, przez lat blisko dziesięć razem pracując i przewodnicząc w komitecie, patrzyłem na to najbliżej do ostatniej chwili. [...]*

(Bartłomiej Jurzak)

Literatura: Artykuły z dziennika „Czas”; Grzegorz Madej, Piotr Kenig „Bielscy książęta Sułkowscy jakich nie znacie”, Bielsko-Biała 2015; „Zeszyty Sułkowskich II”, Bielsko-Biała 2013.

### Felieton

## Nowy rok, nowy początek

Odkąd pamiętam, co jakiś czas jesteśmy ostrzegani przed tak zwanym „końcem świata”. Fakt, że siedzę tutaj i piszę ten felieton świadczy jednak o tym, że świat wciąż ma się względnie dobrze. Cóż, być może owo „względnie dobrze” podlega interpretacji, ale z całą pewnością ziemia wciąż kręci się wokół słońca i nie drży w posadach, niebo wciąż wisi nad nami, a powietrzem da się jako tako oddychać. Nic więc dziwnego, że w nasze dywagacje na temat przetrwania lub końca świata wdarła się duża doza cynizmu. Szczególnie zwróciło to moją uwagę w roku narodzin mojego dziecka, tj. 2012. Przewidziano je bowiem na dzień zapowiadanego długo i szumnie „końca świata”, którego datę obliczono według starożytnego kalendarza Majów. Rzeczywiście, mój syn urodził się dokładnie w tym dniu, a podczas jego narodzin stała się rzecz co najmniej dziwna. Co prawda nie doszło do żadnej katastrofy kosmicznego wymiaru, ale wskazówki zegara w szpitalnym pokoju zaczęły wyprawiać rzeczy bardzo nietypowe. Położne, w nawale pracy, nie zwróciły jednak na osobli-

we działanie czasomierza większej uwagi, ja zaś, również dość zajęta, nie przejęłam się zbytnio tym faktem. Mój mąż jednak oraz moja mama, która nigdy w „żadne końce świata” nie wierzyła, odruchowo podeszli do okna, aby „upewnić się”, czy na pewno szpital stoi tak, jak stał, paskudny śnieg z deszczem pada tak, jak padał, a ludzie czlapią w błotnistej brei tak, jak czlapali. Ku uldze najbliższych, wszystko było w jak najlepszym porządku. Świat się nie skończył. Często jednak, zastanawiam się, czy rzeczywiście. Skończył się bowiem pewien etap zarówno w moim życiu, jak i w życiu każdego chyba członka mojej rodziny. Ja stałam się matką, mój mąż ojcem, moi rodzice dziadkami, nie wspominając o tym, że rok 2012 był rokiem ważnym dla świata. W wyniku światowych polityczno-ekonomicznych potyczek nałożono embargo na Iran, grupa Boko Haram zamordowała setki cywilów w Nigerii, na Mali wybuchło powstanie Tuaregów i doszło do zamachu stanu, w Grecji wystąpiły zamieszki, w Syrii wybuchła wojna domowa, odkryto galaktykę MACS 1149-JD, oddaloną o 13,2 miliarda

lat świetlnych od Ziemi. Ktoś mógłby powiedzieć, że faworyzuję tu rok 2012 z tego prostego powodu, że był on ważny dla mnie. Oczywiście, jest to prawda. Każdy rok jest ważny, choć dla nas, na indywidualnym poziomie, niektóre lata okazują się bardziej znamienne, niż inne. Warto jednak, przy okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz zbliżającego się Nowego Roku zauważyć, że niezmiennie, rok w rok, coś się kończy i coś się zaczyna, zarówno dla świata, jak i dla nas. Na globalnym oraz osobistym poziomie, jest to właśnie „koniec” (starego) świata, a jednocześnie początek nowego, w przyrodzie bowiem, a więc i w życiu, wszystko jest cykliczne. W chrześcijaństwie, pięknie symbolizuje to cykl narodzin, śmierci oraz zmartwychwstania Chrystusa oraz fakt, że co roku, niezmiennie, świętujemy Boże Narodzenie. Warto więc poczynić odpowiednie postanowienia noworoczne, aby okres nadchodzących dwunastu miesięcy okazał się dla wszystkich znamienny – pełen światła, spokoju, prawdy, pokoju (!), miłości i radości.

(Aleksandra Radlak)



# Nowocześnie, bezpiecznie

*Przed rozpoczęciem prac...*



Układ skrzyżowania ulic: Beskidzkiej i Panienki zmienił się z korzyścią dla pieszych. Powstało nowe przejście i chodnik od strony potoku Kozówka.



Powstały dwa nowe przejścia dla pieszych, na przebudowanym odcinku wytyczono oznakowanie poziome jezdni, w tym m.in. przystanki autobusowe.



W okolicy ulicy Bagrówka powstały dwie specjalne wysypki spowalniające ruch. Dzięki tej po lewej stronie jezdni (widok na zdjęciu) udało się zachować ciągłość chodnika dla pieszych.

## Ciekawostki:

- ◇ 1027 mb - długość wyremontowanego odcinka
- ◇ 2,7 mln zł - koszt inwestycji
- ◇ 6 metrów - szerokość przebudowanej jezdni
- ◇ 2000 - tony asfaltu użyte do wykonania nowej nawierzchni
- ◇ 2 - przebudowane obiekty mostowe
- ◇ 80 000 - kostki tworzące chodnik dla pieszych
- ◇ 28 - lampy LED
- ◇ 2200 - krawężniki drogowe
- ◇ 200 m<sup>3</sup> - beton wykorzystany w inwestycji

W pobliżu stromych nabrzeży rzeki zamonotowano bariery ochronne. Nawierzchnia została wzmocniona, dzięki czemu będzie odporna na ruch ciężkich pojazdów.

Autor zdjęć: Mateusz Stwora





W ramach inwestycji kompleksowo przebudowano dwie przeprawy drogowe. W ciągu ulicy Panienki i przy skrzyżowaniu z ulicą Miłą.



Przy obiektach mostowych odtworzono z siatek kamiennych zabezpieczenie linii brzegowej po obu stronach cieku.



Wysłużone oświetlenie uliczne zastąpiły konstrukcje nowoczesnych lamp z oświetleniem LED.



Chodnik przy sklepie spożywczym zabudowano w ten sposób, by parkujące samochody nie spowalniały ruchu.





## Bieg Niepodległości

Uroczystym obchodom Święta 11 Listopada tradycyjnie towarzyszyły zmagania biegowe. VII Koziański Bieg Niepodległości zgromadził na starcie wielu uczestników w różnym wieku. O godzinie 10:30 z Placu Ks. K. Kochaja w Ko-

zach wystartowali ochotnicy, którzy przebiegli 1,5 kilometrową trasę ulicami: Młyńska, Topolową i Cmentarną. W poszczególnych kategoriach wyłoniono najlepszych zawodników.



foto: Marek Małecki

### DZIEWCZĘTA

Przedszkolaki (rocznik 2010) i młodsi 1. Rokšana Skrudlik 2. Gabriela Frączkiewicz 3. Milena Mika	Szkoły podstawowe kl. 5-6 (rocznik 2004-2005) 1. Weronika Więcek 2. Maja Ryszawy 3. Monika Kułas
Szkoły podstawowe kl. 1-2 (rocznik 2008-2009) 1. Alicja Nokielska 2. Emilia Solczykiewicz 3. Lena Heller	Gimnazjum kl. 1-3 (rocznik 2001-2003) 1. Klaudia Rzeszutek 2. Marta Błasiak 3. Alicja Handzlik
Szkoły podstawowe kl. 3-4 (rocznik 2006-2007) 1. Magdalena Okrzos 2. Agata Kuc 3. Oliwia Szymlak	Liceum kl. 1-3 (rocznik 1998-2000) 1. Aleksandra Biegun 2. Marta Ulfig 3. Satika Arutunian

### OPEN – KOBIETY

1. Sylwia Koczur
2. Renata Koziel
3. Agnieszka Okrzos

### CHŁOPCY

Przedszkolaki (rocznik 2010) i młodsi 1. Maciej Okrzos 2. Michał Kupski 3. Borys Jagosz	Szkoły podstawowe kl. 5-6 (rocznik 2004-2005) 1. Igor Jurzak 2. Piotr Kołodziejczyk 3. Maciej Pietrzyk
Szkoły podstawowe kl. 1-2 (rocznik 2008-2009) 1. Jakub Kubat 2. Dawid Wójcik 3. Bartosz Byrski	Gimnazjum kl. 1-3 (rocznik 2001-2003) 1. Jakub Pająk 2. Marcin Malarz 3. Kacper Polakowski
Szkoły podstawowe kl. 3-4 (rocznik 2006-2007) 1. Stanisław Dużniak 2. Jarosław Olma 3. Patryk Nycz	Liceum kl. 1-3 (rocznik 1998-2000) 1. Szymon Krywult 2. Mirosław Olma 3. Jerzy Wiśniowski

### OPEN – MĘŻCZYŹNI

1. Mateusz Sporysz
2. Dariusz Lasek
3. Paweł Kopyto

Przyznano ponadto nagrody dla: Szymona Krywulta (zwycięzcy biegu), Klaudii Rzeszutek (najszybszej kobiety), Michała Bożka (najmłodszego uczestnika) oraz Zbigniewa Ptaka (najstarszego uczestnika).

## Taroki z sukcesem

Końcem listopada w miejscowości Terlicko odbył się ostatni międzynarodowy turniej z serii Grand Prix „Piatnikowej Koronowej Ligi Tarokowej” z udziałem zawodników z Kóz.

Był to cykl siedmiu turniejów rozgrywanych w bieżącym roku w Czechach, którego głównym sponsorem był Piatnik Austria – jeden z głównych producentów gier karcianych w Europie. Pierwsze miejsce i główną nagrodę zdobył mieszkaniec Kóz Jarosław Hałat, a siódme Zbigniew Panek. Serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.



(R)

## Andrzejki na pływalni

Aż 220 młodych zawodników, reprezentujących 24 kluby Śląska, Małopolski oraz Opolszczyzny, stanęło na starcie Pływackich Andrzejek, dorocznych zawodów na basenie Centrum Sportowo-Widowskiego w Kozach.

Rolę gospodarza zmagania pełniła jak co roku Victoria Kozy, która pływaczką rywalizację zdominowała. Łącznie we wszystkich grupach wiekowych wśród dziewcząt i chłopców, począwszy od rocznika 2007 i młodszych, po rocznik 2002 i starszych uczestników, zgarnęła aż 75 medali. Pewne zwycięstwo w klasyfikacji klubowej, przed NKP Bielsko-Biała i Jordanem Kraków, zaowocowało zdobyciem przez klub z Kóz okazalego pucharu. Podczas Pływackich Andrzejek, w imieniu starosty bielskiego, wicestarosta Grzegorz Szetyński wręczył zawodnikom specjalne statuetki za dokonania w ostatnich miesiącach.

(R)

## O piłkarski Puchar Gminy

Pięć zespołów z rocznika juniorów młodszych wystąpiło w sobotę 26 listopada w Jesiennym Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Gminy Kozy, nad którym patronat objął wójt gminy Krzysz-

tof Fiałkowski. Turniej w hali Centrum Sportowo-Widowskiego w Kozach stał na wysokim poziomie, wszak do piłkarskich meczów przystąpiły mocne drużyny z Bielska-Białej

i powiatu bielskiego. Gospodarze, zawodnicy LKS Orzeł Kozy, stawić czoła musieli rówieśnikom BBTS Podbeskidzie i Rekordu Bielsko-Biała oraz Pasjonata Dankowice i Czarnych Jaworze. Podopieczni Mariusza Waclawskiego nie zawiedli.

Wprawdzie turniej rozpoczęli od porażki 2:5 z Podbeskidziem (późniejszym triumfator meczu), to w kolejnych potyczkach pokonali aż 14:1 juniorów z Jaworza, 7:2 ekipę z Dankowice i 2:1 „dwójkę” Rekordu, zajmując 2. miejsce w końcowej klasyfikacji. Dodatkowo na indywidualne wyróżnienie tytułem MVP zasłużył zawodnik Orła Patryk Pieczora. W drużynie nagrodzono z kolei Dawida Furczyka.

Skład drużyny juniorów młodszych LKS Orzeł: Patryk Baziak, Dawid Furczyk, Adrian Handzlik, Patryk Pieczora, Jakub Polakowski, Kacper Polakowski, Szymon Polakowski, Bartłomiej Rozmus, Szymon Skrudlik, Kamil Zieleźnik.

(M)



foto: Arch. LKS Orzeł Kozy



## W czołówce szachowej ligi

Reprezentanci koziańskich szkół, należący do sekcji szachowej LKS Orzeł Kozy, z pozytywnym skutkiem startowali w tegorocznej odsłonie Powiatowej Ligi Szachowej.

W rywalizacji podopiecznych szkół podstawowych z terenu powiatu bielskiego na podium w końcowej klasyfikacji uplasowała się Julia Handzlik (SP nr 2 w Kozach), startująca wśród uczennic klas 1-3. Na 5. miejscu rozgrywki zwieńczyła Marta Budzińska (SP nr 2), zaś Karolina Handzlik (SP nr 2) była siódma. W starszym gronie klas 4-6 tuż za podium znalazła się Aleksandra Kulka (SP nr 1 w Kozach).

Wysokie umiejętności potwierdzili także szachiści. Wyjątkowo dobrze w lidze wypadł Franciszek Mudyna (SP nr 2) – 2. w najstarszej grupie „podstawówek”. Czwartym był Maciej Honkisz (SP nr 1). Zmagania klas 1-3 na pozycjach odpowiednio 5. i 6. zakończyli Marcin Adamski i Adam Koza (obaj SP nr 2).

Z kolei w szachowym gronie szkół gimnazjalnych Kamila Handzlik zdołała wywalczyć 4. miejsce, przed swoimi koleżankami Natalią

Chocholską i Ewą Wojtyczką. Szymon Mikulski był szósty w rywalizacji gimnazjalistów, tuż za nim w „generalce” ujęci zostali Mateusz Gibas i Łukasz Wolański.

W klasyfikacji drużynowej najlepsza wśród „podstawówek” okazała się Szkoła Podstawowa w Zabrzegu, wyprzedzając reprezentacje Szkoły Podstawowej nr 1 w Kozach i Szkoły Podstawowej nr 2 w Kozach. Także placówka z Zabzrega jako jedyna zdystansowała kozian

w kategorii gimnazjów.

Tradycyjnie finał Powiatowej Ligi Szachowej zorganizowano w Starostwie Powiatowym w Bielsku-Białej. Pozostałe turnieje przeprowadzono wcześniej w Porąbce, Buczkowicach, a także Kozach. Miniona edycja zawodów pod patronatem starosty bielskiego Andrzeja Płonki była wyjątkowa, ponieważ uczestniczyło w niej łącznie 119 uczestników, co stanowi nowy rekord w historii ligi szachowej. (M)



foto: Mateusz Stwora

Młodzi szachiści spotkali się m.in. w sali Domu Kultury w Kozach.

## Memoriałowe granie

W hali Centrum Sportowo-Widowiskowego w Kozach odbyła się w sobotę 3 grudnia dziesiąta edycja Memoriału im. Grzegorza Szypuły. Zgodnie z tradycją turniej rozpoczął się od uroczystego powitania wszystkich sześciu drużyn oraz uczczenia śp. Grzegorza Szypuły, byłego kierownika oraz wiceprezesa UKS „Dwójka” symboliczną minutą ciszy. Następnie rozgorzały piłkarskie potyczki, w których prócz dwóch drużyn z Kóz, z roczników 2004 i 2005, udział wzięli młodzi zawodnicy BBTS Podbeskidzie Bielsko-Biała i Rekordu Bielsko-Biała, Iskry Pszczyna oraz Hejnału Kęty.

Licznie zgromadzeni kibice byli świadkami pięknych bramek, spotkań trzymających w napięciu do końcowego gwizdka, a niektóre rozstrzygnięcia zapadły dopiero podczas konkursu rzutów karnych. Słowa uznania należą się młodszej drużynie UKS Dwójka Kozy, która pomimo rywalizacji ze starszymi zawodnikami dopiero po rzutach karnych przegrała w meczu o podium z bielskim Rekordem.

Zwycięzcą IX Memoriału im. Grzegorza Szypuły została drużyna BBTS Podbeskidzie, która w finale również w rzutach karnych uporała się z rówieśnikami Iskry Pszczyna. Najlepszym bramkarzem turnieju został zawodnik z Kóz Michał Sury.

Wyniki Memoriału:

- mecze grupowe  
UKS Dwójka 2004 – Iskra 1:1 (gol: Szymon Wójcik)  
UKS Dwójka 2004 – BBTS Podbeskidzie 0:2  
BBTS Podbeskidzie – Iskra 3:1  
UKS Dwójka 2005 – Hejnał 4:3 (gole: Kacper Łukasik – 4)  
Rekord – UKS Dwójka 2005 8:0  
Rekord – Hejnał 15:0  
- mecz o 5. miejsce  
UKS Dwójka 2004 – Hejnał 4:1 (gole: Samuel Fedorowicz – 2, Szymon Wójcik i Kordian Nowak po 1)  
- półfinały  
UKS Dwójka 2005 – BBTS Podbeskidzie 0:5  
Rekord – Iskra 1:2

- mecz o 3. miejsce

UKS Dwójka 2005 – Rekord 1:1, rzuty karne 0:1 (gol: Kacper Łukasik)  
- finał  
BBTS Podbeskidzie – Iskra Pszczyna 1:1, rzuty karne 2:0  
Skład UKS Dwójka 2004: Kamil Solczykiewicz, Kordian Nowak, Tomasz Mirocha, Bartosz Oczko, Szymon Wójcik, Samuel Fedorowicz, Dominik Czaderna, Maja Ryszawy, Bartosz Sordyl, Patryk Niemczyk, Paweł Honkisz.  
Skład UKS Dwójka 2005: Michał Sury, Piotr Kołodziejczyk, Kacper Piznał, Kacper Łukasik, Dominik Gawęda, Szymon Jędrzejak, Patryk Nycz, Maciej Konior, Adam Frączek, Igor Kaszuba, Kamil Prochner, Tymoteusz Chrapkiewicz. (RED)



foto: ŁS

## Wyjątkowe publikacje kozianina

Patryk Oczko otrzymał nagrodę im. ks. prof. Szczęsnego Dettloffa przyznaną przez Zarząd Główny Stowarzyszenia Historyków Sztuki w Warszawie za książkę *Tychy. Sztuka w przestrzeni miasta (Tychy 2015)*.

Jest to bogato ilustrowane opracowanie, ukazujące różnorodne przejawy sztuki współtworzącej krajobraz Tychów na przestrzeni kilku ostatnich dziesięcioleci. Publikacja *Tychy. Sztuka w przestrzeni miasta*

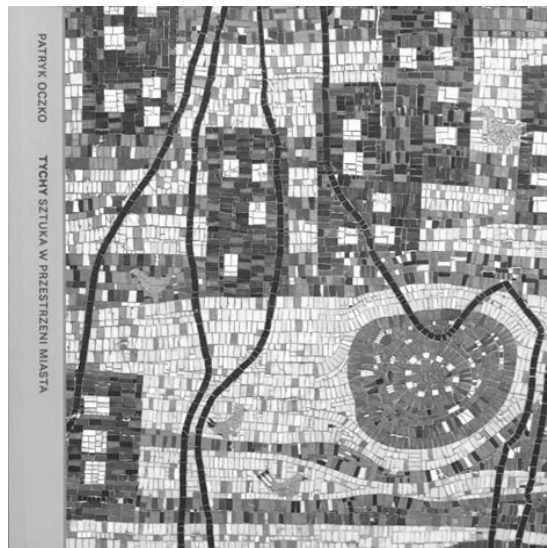
została zauważona także przez jury dorocznego konkursu Marszałka Województwa Śląskiego na Wydarzenie Muzealne Roku 2015 w kategorii – publikacje.

Patryk Oczko jest kozianinem z urodzenia i wyboru. Z wykształcenia archeolog i historyk sztuki, od kilku lat zajmuje się badaniem zjawisk artystycznych z zakresu sztuk plastycznych w powojennej historii województwa śląskiego. Zawodowo prowadzi Dział Sztuki Muzeum Miejskiego w Tychach. Na co dzień promuje zagadnienia plastyczne dotyczące artystów bezpośrednio związanych z tamtym miastem. Zorganizował wiele wystaw, którym towarzyszyły monograficzne katalogi jego autorstwa. Ma na swym koncie znakomitą publikację dotyczącą innego kozianina, historyka sztuki, muzealnika i malarza Stanisława Oczki.

Gratulujemy wyróżnienia.

(Teresa Dudek-Bujarek/red)

foto: Joanna Kucz-Pieczka



## Podwójna radość

Na życzenie publiczności, Dom Kultury powtórzył dwie imprezy: koncert „Agnieszka” oraz spektakl „Otepieni”. Jego realizacją zajęł się Teatr Trzech, zagrali w nim uczestnicy warsztatów teatralnych dla dorosłych.

(dk/red)

foto: Andrzej Hałat / Arch. DK



## Seniorzy z pasją

Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Serce dla Serca” przy Parafii Św. Trójcy w Bielsku-Białej w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020 od czerwca

do grudnia realizowało program – „Aktywny Senior 60 + z pasją”. W programie uczestniczyło 150 osób, wśród których byli kozianie. Seniorzy brali udział w zajęciach edukacyjnych związanych z kulturą, sztuką, muzyką, teatrem, plastyką, religią, a także korzystali z zajęć sportowych oraz wskazówek lekarzy, dietetyków, rehabilitantów i fizjoterapeutów. Poszczególne bloki tematyczne kończyły się dwudniowymi, wyjazdowymi warsztatami w Lalikach. Podczas spotkań nawiązywano do bogatej

tradycji i zwyczajów beskidzkiego regionu. Niektóre z nich seniorzy zaprezentują podczas Widowiska Kolędniczego w kościele św. Trójcy w Bielsku-Białej (10 grudnia, po mszy św. o godz. 11.00) oraz w Domu Kultury w Kozach (28 grudnia, godz. 18.00). Seniorzy wystąpią w strojach uszytych przez uczestników programu oraz uczniów Bielskiej Szkoły Przemysłowej, a podczas kolacji wigilijnej będzie można podziwiać m.in. ich prace plastyczne.

(R)

### ASOS 2014-2020

Rządowy Program na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej



## Koziańskie Orły

Zajęcia grupy rekonstrukcji historycznej „Koziańskie Orły” odbywają się w każdy czwartek o godzinie 14.00 w Pałacu Czeczów

w Kozach. Obecnie młodzi wojowie zdobywają wiedzę i zręczność przy okazji szycia namiotu. (DK)



foto: Andrzej Hatat / Arch. DK

## Angielski dla wszystkich

W mijającym roku, w ramach Światowych Dni Młodzieży, przekonaliśmy się, że Kozy stanowią dużą atrakcję dla obcokrajowców. Nie wiemy, czy podobne wizyty czekają nas w nadchodzącym roku, na wszelki wypadek jednak dobrze jest przyswoić sobie kilka niezbędnych zwrotów w języku angielskim, które pomogą nam porozumieć się z turystami lub gośćmi spoza Polski. Obok mały słowniczek.

Cześć – Hello/ Hi

Dzień dobry – Good morning

Proszę (gdy o coś prosimy) – Please

Proszę (gdy coś podajemy) – Here you are

Nie ma za co – You are welcome

Dziękuję – Thank you

Jak się masz? – How are you?

Czy mogę pomóc? – Can I help you?

Skąd jesteś? – Where are you from?

Jak masz na imię? – What's your name?

Mam na imię... – My name is...

Jestem z Kóz – I am from Kozy.

Jestem Polakiem – I am Polish.

Miło cię poznać – Nice to meet you.

Jak ci się podoba w Kozach? –

How do you like Kozy?

Kozy to najpiękniejsza wieś w Polsce –

Kozy is the most beautiful village in Poland.



foto: arch. GBP

## Pierwszaki poznają bibliotekę

16 listopada uczniowie z klasy I a SP nr 1 pierwszy raz odwiedzili naszą bibliotekę. Przyjrzeni się wypożyczeniu książek, a także odnaleźli regałę z literaturą dziecięcą.

Podczas spotkania nie zabrakło rozmowy o szanowaniu książek i zabawy zgaduj-zgadula. Powstała też galeria rysunków, na których dzieci utrwały to, co się im najbardziej w bibliotece podoba. Wszystkim dopisywał dobry humor.

(gbp)

## Polak mały

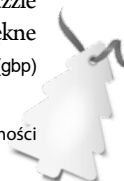


foto: arch. GBP

Dzieci, od najmłodszych lat uczą się patriotyzmu. Przedszkolaki potrafią wyrecytować wierszyk „Polak mały”, znają flagę narodową, wiedzą jak wygląda orzeł. W listopadzie, w którym obchodzimy Święto Niepodległości, maluszki z Przedszkola Publicznego nauczyły się w bibliotece wielu ciekawych rzeczy na temat naszego kraju.

Biedronki i żabki, po uważnym obejrzeniu bajki edukacyjnej na temat polskich symboli narodowych, bez problemu poradziły sobie z quizem sprawdzającym wiedzę. Na mapie odnalazły stolicę naszego kraju, ważne rzeki, miasta oraz wykonały piękne godła Polski.

Motylki, dzięki bajce edukacyjnej, która powstała z inicjatywy Instytutu Pamięci Narodowej bezbłędnie rozwiązały quiz oraz ułożyły puzzle z godłem Polski. Również kotki rozwiązały quiz oraz wykonały piękne mapki naszego najbliższego otoczenia. (gbp)



## Ferie zimowe w Domu Kultury

### Dom Kultury w Kozach oraz Beskidzka Grupa Modelarska:

zapraszają dzieci w wieku od 6 do 15 lat na ferie zimowe w terminie 23.01-27.01.2017 roku w godzinach 9.00-14.00 – cena: 80 zł.

Zajęcia poświęcone kolei szynowej prowadzone będą w formie warsztatów plastycznych, fotograficznych, modelarskich. Uczestnicy poznają technikę modelarską oraz wykonają makietę kolejową. W programie także przejażdżka koleją.

### Konkurs fotograficzno-plastyczny dla dzieci:

Dom Kultury w Kozach ogłasza otwarty konkurs fotograficzno-plastyczny pt. „Koleją

w świat” dla dzieci w wieku 6-15 lat (decyduje rok urodzenia). Do konkursu uczestnicy mogą składać prace w dwóch kategoriach:

- fotografia - format zdjęć min. 15 cm x 21 cm,
- plastyka przestrzenna (wykonanie wycinka makiet kolejowej), technika dowolna.

Prace prosimy przynosić do Domu Kultury w Kozach, ul. Krakowska 2, do 31 stycznia 2017 roku. Prace należy podpisać imieniem i nazwiskiem autora (autorów) oraz dołączyć podpisaną przez opiekunów autora (lub autorów) kartę zgłoszenia do konkursu. Wystawa prac i ogłoszenie wyników odbędzie się 4 lutego 2017 r. o godz. 15.00 w sali widowiskowej Domu Kultury w Kozach. Prace zostaną zwrócone autorom po ogłoszeniu wyników.

### Zimowe zabawy na śniegu:

17 stycznia 2017 r. w godz. 11.00-13.00 zapraszamy dzieci do parku dworskiego w Kozach na zabawę ze śniegiem (budowanie śnieżnych rzeźb, lepienie bałwana). W razie braku śniegu zabawa odwołana.



### Warsztaty perkusyjne dla dzieci i młodzieży:

W programie prezentacja instrumentów perkusyjnych z całego świata, nauka podstawowych rytmów oraz przygotowanie pokazu muzycznego finalizującego warsztaty. Wiek: 7-14 lat  
Terminy:

17.01.2016 r., godz. 9.00-14.00 /zajęcia/

18.01.2016 r., godz. 9.00-14.00 /zajęcia/

19.01.2016 r., godz. 15.30-17.00 /zajęcia/

godz. 17.30 /pokaz dla rodziców/

Cena warsztatów: 45 zł

### Bal karnawałowy dla dzieci w Domu Kultury w Kozach:

18.01.2016 r., godz. 16.00-18.00, sala widowiskowa Domu Kultury w Kozach. Zapraszamy dzieci od 3 lat do wspólnej zabawy. Wstęp: 5 zł (płatne przy wejściu).



foto: arch. DK

Podczas przyszłorocznych ferii zimowych najmłodszy będą mieli okazję tworzyć m.in. makietę kolejową.

## Ferie w bibliotece

Zapraszamy dzieci w wieku 6-10 lat do biblioteki na bezpłatne zajęcia w czasie ferii szkolnych: 24 stycznia (wtorek) godz. 11.00-13.00 animacje (gry i zabawy ruchowe) oraz warsztaty etnograficzne.

26 stycznia (czwartek) godz. 11.00-13.00 zabawy zawrót głowy (przygotowywanie masek karnawałowych).

Zapisy na zajęcia przyjmujemy codziennie telefonicznie (33 817 41 09) lub osobiście w godzinach pracy biblioteki.

## Koziański Wieczór Kolędowy

Zespół Pieśni i Tańca „Kozianie” oraz Chór Domu Kultury w Kozach zapraszają na „Koziański Wieczór Kolędowy”, który odbędzie się w środę, 11 stycznia 2017 r. o godz. 19.00, w sali widowiskowej Domu Kultury w Kozach (wstęp wolny). (DK)

## Kolędowanie przy choince

Dom Kultury w Kozach zaprasza 6 stycznia o godz. 19.00 do parku dworskiego na wspólne kolędowanie. Wieczór poprowadzą członkowie Chóru Domu Kultury w Kozach

oraz Zespół Pieśni i Tańca „Kozianie”.

Do kolędowania może przyłączyć się każdy! Zapraszamy, przyjdź, zaśpiewaj z nami, z rodziną, sąsiadom czy koleżanką. (DK)



foto: J.Witkowski

W tegorocznym spotkaniu „przy choince” wzięło udział wielu kozian.



## Zaproszenie chóru

Chór Domu Kultury w Kozach zaprasza w swoje szeregi każdego, kto kocha śpiew. Próby zespołu w przyszłym roku odbywać się będą we wtorki i piątki w godz. 19.00-20.30, w sali nr 22 Domu Kultury w Kozach. Więcej o zespole na stronie [www.domkultury.kozy.pl](http://www.domkultury.kozy.pl).

(DK)

## Zagrają noworocznie

Członkowie Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Kóz zapraszają na Koncert Noworoczny, 7 stycznia o godz. 19.15 do sali widowiskowej Domu Kultury, a 13 stycznia o godz. 18.00, do Pałacu Czeczów na występy MOD.

(MOD/R)

## Spotkanie z kolędą

Dom Kultury w Kozach zaprasza na coroczne „Spotkanie z kolędą” do kościoła pw. Zesłania Ducha Świętego w Kozach Gajach, 8 stycznia 2017 r., godz. 16.00 (wstęp wolny).

Koncert organizowany jest przez Polski Związek Chórów i Orkiestr, Oddział w Bielsku-Białej w miejscowościach powiatu bielskiego w ramach XVII Festiwalu Kolęd i Pastorałek „Spotkania z Kolędą”.

(DK)

## Koncert z piosenką świąteczną

Dom Kultury zaprasza na „Koncert z Piosenką Świąteczną”, który odbędzie się 30 grudnia 2016 r., o godz. 19.00 w sali koncertowej Pałacu Czeczów. Bezpłatne zaproszenia na koncert do odebrania w biurze Domu Kultury w Kozach. Ilość miejsc ograniczona.

(DK)

**Gminna Biblioteka Publiczna**

cykle edukacyjne  
dla grup zorganizowanych

- maluch  
w bibliotece
- marzycielska  
poczta
- poznajemy  
siebie
- wyprawy  
w przeszłość
- biblioteczny  
detektyw
- angielski  
dla wszystkich

**informacje**

[www.gbtkozy.pl](http://www.gbtkozy.pl)  
tel. 33 817 41 09

**Gminna Biblioteka Publiczna**

propozycje spotkań  
dla uczestników  
indywidualnych

- dzierganie  
wśród  
książek
- spotkania integracyjne  
przy robotkach ręcznych  
20 grudnia  
3 i 17 stycznia  
godz. 15
- misiowy  
kącik
- grupa zabawowa  
dla najmłodszych
- 12 stycznia  
godz. 11
- 3mam  
formę
- rodzinne  
warsztaty ceramiki  
19 grudnia  
2, 16 i 30 stycznia  
godz. 16.30
- do dzieła!
- kółko plastyczne  
dla dzieci w wieku 6-10 lat  
każdy wtorek  
godz. 13.30
- łamiemy  
bariery
- kurs podstaw  
obsługi komputera  
dla seniorów  
terminy ustalamy indywidualnie
- izba  
historyczna
- zwiedzanie  
z przewodnikiem
- w godzinach pracy  
biblioteki

[www.gbtkozy.pl](http://www.gbtkozy.pl)  
tel. 33 817 41 09

**BIBLIOTEKA CZYNNA**  
poniedziałek-piątek 9-18  
sobota 8-12

## Powtórki z lekturki

Zabawne przygody Misia o Bardzo Małym Rozumku już kolejne pokolenie młodych czytelników wprawiają w znakomity humor.

Podobnie było na spotkaniu z uczniami klasy 3 d z SP 1, którzy w bibliotece dzielili się swoimi wrażeniami nt. lektury „Kubuś Puchatek”.

Spotkanie z książką, odbywające się w ramach cyklu „Powtórki z lekturki”, jest naszą kolejną propozycją adresowaną do młodszych klas szkół podstawowych. Spotkania z wykorzystaniem multimedialnych materiałów sprawiają, że świat książki staje się dla dziecka atrakcyjny.

(gbp)

Wydawca: Gminna Biblioteka Publiczna, Kozy, ul. Krakowska 5, tel. 33 817 41 09, e-mail: [wiadomosci@kozy.pl](mailto:wiadomosci@kozy.pl)  
Gazeta dostępna na [www.gbtkozy.pl](http://www.gbtkozy.pl).

Redaktor naczelny: Mateusz Stwora. Redakcja: Krystyna Kusak, Monika Olma, Marek Małecki, Marcin Nikiel.

Teksty powstały przy współpracy Urzędu Gminy Kozy i podległych jednostek samorządowych.

Druk: drukarnia Propak, Partyzantów 52, 32-650 Kęty.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów. Zastrzega sobie również prawo do skrótów i redagowania tekstów.

MATEUSZ STWORA  
KOZIAŃSKIE  
wiadomości

## Konkurs szopek bożonarodzeniowych

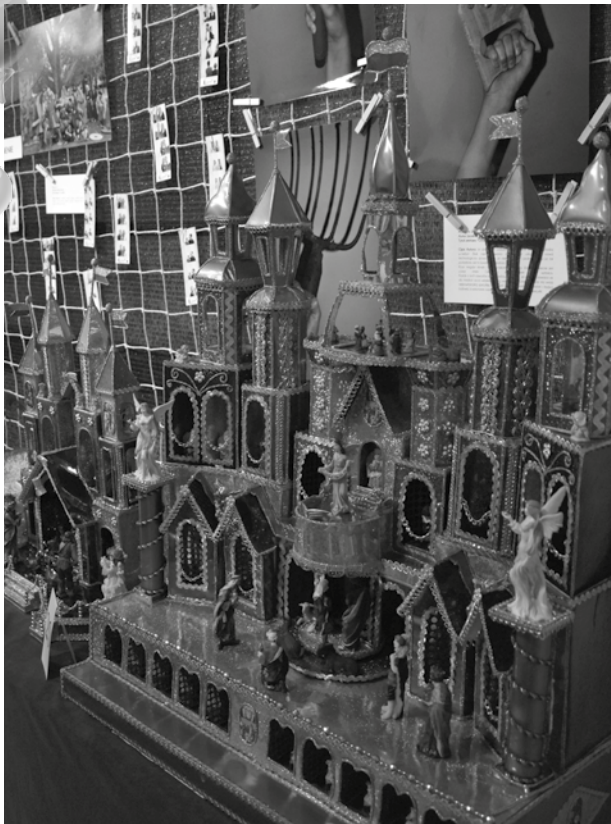


foto: arch. DK

Zwycięska szopka w poprzedniej edycji konkursu autorstwa Stanisława Szala.

Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Gminy Kozy oraz Dom Kultury w Kozach są organizatorami 16. Konkursu Szopki Bożonarodzeniowych, wykonanych dowolną techniką. Przewidziano dwie kategorie wiekowe: do 10 lat i powyżej 10 lat. Szopki można jeszcze składać w piątek, 16 grudnia w recepcji Pałacu Czeczów. Rozstrzygnięcie konkursu zaplanowano w niedzielę 18 grudnia o godz. 15.00 w Pałacu Czeczów. Przygotowane szopki zobaczyć będzie można na wystawie tego samego dnia już od godziny 10.00. Autorzy najlepszych prac w każdej kategorii otrzymają nagrody rzeczowe. Wszyscy uczestnicy okolicznościowe dyplomy.

(DK/R)

## Spotting vs sztuka

Dom Kultury w Kozach zaprasza 20 stycznia o godz. 18.00 do galerii w Pałacu Czeczów, na wystawę prac fotograficznych Artura Grabskiego, pasjonata fotografii oraz techniki lotniczej – spottera. Spotting to hobby polegające na fotografowaniu obserwowanych obiektów związanych z komunikacją. Wystawa pokazuje plon dwuletnich wypraw autora z aparatem fotograficznym.

To, co zobaczymy na wystawie zastanawia, czy to tylko fascynacja techniką lotniczą, czy też zapis wrażenia z kontaktu człowieka z maszyną. Aby przekonać się jak jest naprawdę, trzeba odwiedzić wystawę, do czego zachęcamy.

(DK)

## Żółta szlafmyca albo kołęda na Nowy Rok

Dom Kultury w Kozach zaprasza na przedstawienie Franciszka Zablockiego pt. „Żółta szlafmyca albo kołęda na Nowy Rok” w wykonaniu Teatru Bez Granic w reżyserii Jadwigi Grudzińskiej.

Przezabawna staropolska komedia, w której główny bohater Czesław dostaje od Merkurego szlafmycę, dzięki niej poznaje prawdziwe intencje przyjaciół, żony, córki, służby itd.

Oprócz doskonałej zabawy, można będzie podziwiać piękne polskie stroje szlacheckie. Spektakl odbędzie się w sobotę, 14 stycznia 2017 r. o godz. 18.00 w sali koncertowej Pałacu Czeczów w Kozach. Bezpлатne zaproszenia do odebrania w biurze Domu Kultury w Kozach. Ilość miejsc ograniczona.

(DK)

## Biało-czerwono pod platanem

Pałac Czeczów w Kozach pamięta czasy, gdy gościł tu Józef Piłsudski i legionści, a w parku dla miejscowej ludności występowała dziatwa z ochronki i szkoły powszechnej w patriotycznych przedstawieniach. Wtedy trwała I wojna światowa. Wolność była tak bliska, a tak daleka...

Koło czasu szybko się toczy. 10 listopada 2016 roku w tym samym miejscu spotkali się wraz z opiekunami młodzi ludzie – od

przedszkolaków, przez uczniów szkół podstawowych, gimnazjum i liceum w Kozach na happeningu pt. „Biało-czerwono pod platanem”, by zademonstrować barwy narodowe, zaśpiewać chóralnie pieśni patriotyczne, również hymn, wysłuchać wspomnieniowych relacji, a przede wszystkim, by być razem w przeddzień Narodowego Święta Niepodległości. Odświętnie, mądrze, radośnie.

(LO)



foto: arch. LO

## Kiermasz rzeczy łądnych

9 grudnia w Domu Kultury odbył się świąteczny Kiermasz Rzeczy Łądnych, na którym kozańskie rękodzielniczki miały okazję przedstawić swoje niepowtarzalne dzieła. Niejedna z tych rzeczy trafiła do naszych domów, stając się wspaniałą dekoracją lub upominkiem dla najbliższych.

(DK)



## Butelczaki i recykling



Kreatywne, artystyczne pomysły na zagospodarowanie odpadów, czyli biblioteczny recykling.

## Kozy, kozianie – zapis subiektywny

Po raz szósty już odbył się tytułowy konkurs skierowany do miłośników fotografii. W tegorocznej odsłonie swoje propozycje nadesłało 11 autorów, zgłaszając do oceny 25 prac (27 zdjęć) – w tym jeden tryptyk. – Tradycyjnie jury oceniało zdjęcia w skali od 1 do 10, widząc oczywiście tylko fotografię, bez podpisu autora – tłumaczą organizatorzy.

Pierwsze miejsce przypadło Dawidowi Zawile – „Jesień w parku w Kozach”, drugie Mirosławowi Frączkowi – „O świcie”, trzecie Sylwii Trojak – „Jesienna aura pałacu”. Wyróżniono pracę Bartłomieja Hałata – tryptyk „Widok na góry – trzy pory roku”, ukazujący piękno otaczających nas gór i szczytu Hrobaczej Łąki.

Podobnie, jak w roku ubiegłym swoje głosy oddawać mogli również mieszkańcy za pośrednictwem Internetu – na facebooku oraz e-mailem. Najwięcej punktów zdobyła Ju-

styna Wiselka za zdjęcie „Hobby, czyli kto rano wstaje...”.

Wręczenie nagród (pula o wartości 1000 zł) odbyło się w dniu Święta Niepodległości podczas otwarcia wystawy pokonkursowej w galerii Domu Kultury w Kozach.

– Dziękujemy Urzędowi Gminy za dotację finansową, jurorom za ocenę prac, uczestnikom za wkład pracy, wszystkim internautom za głosy. Cieszymy się, że wystawę odwiedziło wielu kozian, mając równocześnie nadzieję, że kolejne osoby wezmą udział w przyszłorocznej edycji konkursu – podsumowują organizatorzy – Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju i Promocji Gminy Kozy i Dom Kultury.

(RED)

## Wypiek piernikowych dekoracji

W tym roku dekoracje świąteczne w Domu Kultury będą niepowtarzalne. Własnoręcznie przygotowali je uczestnicy zajęć – grupy teatralnej „czyżby?!” oraz grupy rekonstrukcji historycznej „Koziańskie Orły”. Pachnące pierniki będą ozdobą choinek, stroików i kartek świątecznych. (DK)



foto: A. Czaplńska-Syjoła / Arch. DK



I miejsce - Dawid Zawila - Jesień w Parku w Kozach



Nagroda Internautów - Justyna Wiselka - Hobby, czyli kto rano wstaje...



# Świątecznie, tradycyjnie

## Potrawy

tradycje rodzinne są różne, zwyczajowo na wigilijnym stole powinny znaleźć się wszystkie plody ziemi, w postaci 12 potraw. Spróbowanie każdej z nich ma zapewnić nam szczęście przez cały kolejny rok. Najpopularniejsze z nich to barszcz z uszkami, kapusta z grochem, karp smażony czy chałka z kompotem z suszonych owoców.

## Prezenty

choć nie są najważniejszym elementem, szczególną uciechą przynoszą najmłodszym. Wedle polskiej tradycji bliscy obdarowują się prezentami po zakończonej wieszery. Te pojawiają się pięknie przyozdobione i opakowane pod choinką już przed rozpoczęciem wigilijnego spotkania przy stole.

## Gwiazdka

symbolizuje Gwiazdę Betlejemską, za którą podążali trzej królowie. Wyczekiwana jest w świąteczny wieczór wigilijny z wielkim zainteresowaniem. W Święta Bożego Narodzenia słońce zachodzi ok. godziny 15.30, więc kilkanaście minut później można zacząć wypatrywać na niebie tej pierwszej gwiazdy. To znak, by zasiąść do wigilijnej wieszery.

## Bombka, bańka

najbardziej rozpowszechniona ozdoba choinkowa wykonana jest zazwyczaj z cienkiego szkła, choć współcześnie bombki (lub bańki w niektórych regionach kraju) przybierają rozmaite postacie. Według legendy tworzenie bombek rozpoczęło się w Niemczech od przygotowania wydmuszek do udekorowania choinki, będących alternatywą dla mniej zamożnych osób, których nie stać było na typowe wówczas dekoracje, jak orzechy, jabłka czy cukierki. Polska jest dziś zaliczana do potentatów w produkcji ręcznie robionych, następnie eksportowanych bombek.

## Choinka

tradycja choinki narodziła się w Alzacji, gdzie drzewka ubierano ozdobami z papieru i jabłkami w nawiązaniu do rajskiego drzewa. Na polskich wsiach przyniesienie choinki na święta odbywało się w dniu Wigilii. Gospodarz „wykradał” drzewko z lasu, czyli z innego świata, co miało przynieść jemu i całemu domostwu szczęście.

## Miejsce przy stole

zgodnie z tradycją podczas Wigilii przy naszym stole powinno znaleźć się jedno wolne miejsce przygotowane dla niezapowiedzianego, samotnego przybysza, który w tym dniu powinien być sam. Zwyczaj ten szczególnie upowszechnił się w XIX wieku, a symbolika wolnego miejsca związana jest z biblijną wędrowką Świętej Rodziny.

## Kolędy

radosne pieśni bożonarodzeniowe idealnie wpisują się w klimat Świąt. „Cicha noc”, „Dzisiaj w Betlejem”, „Wśród nocnej ciszy”, „Lulajże Jezuniu” to znane wszystkim kolędy, które chętnie śpiewamy. Co ciekawe, kolęda w swym pierwotnym znaczeniu była noworoczną pieśnią powitalną i pochwalną, co ma związek z pochodzeniem samego słowa z języka łacińskiego i jego tłumaczeniem „pierwszy dzień miesiąca”.

## Oplatek

słowo to wywodzi się z języka łacińskiego – oblatum, oznaczając „dar ofiarny”. Zwyczaj łamania się oplatkiem pojawił się w Polsce w drugiej połowie XVIII wieku. Symbolizuje chęć pojednania lub pogodzenia się z ewentualnymi wrogami. Dopiero po złożeniu sobie życzeń i podzieleniu oplatkiem zasiadamy do wieszery.

## Rodzina

okres świąt to dla nas i bliskich czas wyjątkowy, wypełniony serdecznością, miłością, wspólną radością. W wielu domach choinkę wciąż przyozdabia się porankiem 24 grudnia, a bombki i łańcuchy zakładają wszyscy członkowie rodziny. Wspólne rozmowy, przygotowywanie posiłków, to tylko niektóre z kulturowanych tradycji.

## Pasterka

pierwsza msza inauguracyjna święta Bożego Narodzenia. Odprawiana w nocy z 24 na 25 grudnia, będąca jedną z najstarszych tradycji. Obchodzona już w IV wieku, przez kolejne stulecia jej obrządek przechodził wiele zmian. W VI wieku w Rzymie wierni gromadzili się na trzech pasterkach – w nocy, o świcie i 25 grudnia.

## Życzenia

składamy je swoim najbliższym przy różnych okazjach. Ale te życzenia wypowiedziane przy okazji Świąt mają szczególną moc. Wybiegamy w nich w przyszłość, życząc sobie zdrowia, pomyślności, zadowolenia. Często są one spontaniczne podczas różnych świątecznych spotkań. I pewnie nie wszyscy dziś pamiętają, że o życzeniach myślało się przed laty z wyprzedzeniem, rozsyłając listownie świąteczne kartki.